Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 73 (1955)

Heft: 244

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 244 Bern, Dienstag 18. Oktober 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, mardi 18 octobre 1955 **No 244**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnamentsbeträge nicht an obiga Adresse, sondarn am Postschalter einzahlan — Abonnemantspreisa: Schweiz: jährlich Fr. 27.60, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.60, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzalnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspeltiga Millimatarzaile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahrasabonnementsprais für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la posta. On est donc priâ de na pas varsar la montent das abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'ebonnament: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimastre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régia des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligna de colonne d'un mm ou son aspaca; étrangar: 30 ct. — Prix d'abonnament annuel à la revue mansualle „La Vie àconomique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. - Registro di commercio.
Brennstoffhandel AG., Winterthur.
Ombel AG., Glaris.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Finnland. - Relations commerciales avec la Finlande. - Relazioni commerciali con la Finlandia.
Telephonverkehr mit Französisch-Westafrika und Madagaskar. - Correspondance téléphonique avec l'Afrique-Occidentale française et avec Madagascar.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Collaboration entre employeurs et travailleurs («La Vie économique» N° 9).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 91982 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, lautend auf Rudolf Maurer-Suter, gewesener Schreiner, in Suhr wohnhaft gewesen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten, d. h. bis 13. April 1956 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (484 2)

Aarau, den 13. Oktober 1955. **Bezirksgericht**

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 15. März 1935, von Fr. 15 000, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2774, im II. Rang, auf den Inhaber lautend, wird hiermit aufgefordert, ihn innert einer Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (8*/56)

Solothurn, den 16. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. O. Furrer.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Die fünf voll einbezahlten und vom Oktober 1920 datierten, auf hfl. 500 (ursprünglich hfl. 1000) lautenden Inhaberaktien Nrn. 561–565 der N.V. Cultuur Maatschappij Indragiri, mit Sitz seit 1953 in Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (324 1)

Zürich, den 14. Juni 1955.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de Léon Clivaz, de Louis, à Randogne, somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 1er mai 1956, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément aux art. 981 et suivants C.O.:

Banque cantonale du Valais, Bon de dépôt N° 31965, 3 %, de 1000 fr.

Sion, le 15 octobre 1955. (488 2) **L. Allet.**

Le ou les détenteurs inconnus des feuilles de capitaux N°s 1085, 1086, 1133 à 1142 de la Société coopérative du Moulin agricole de la Béroche, ayant son siège à St-Aubin (Neuchâtel), sont sommés de produire ces titres dans un délai de six mois à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (485 2)

Boudry, le 13 octobre 1955. **Le président du Tribunal:**
Calame.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du 17 octobre 1955, le président du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation du bon de caisse de la Caisse d'Epargne de Bassecourt, série B, N° 4726, de 1000 fr., au porteur, émis le 16 août 1948, échu le 16 août 1951. (490)

Delémont, le 17 octobre 1955. **Le greffier du Tribunal:**
Beley.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

13. Oktober 1955. Bureaumaschinen usw.

Felix Endrich A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1954, Seite 1945), Bureaumaschinen usw. Die Generalversammlung vom 3. Oktober 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 30 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und voll liberiert. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 100 000 durch Verrechnung liberiert worden.

13. Oktober 1955. Edelsteine, Juwelen usw.

Cyril J. Ginder A.G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 2), An- und Verkauf von Edelsteinen und Juwelen jeder Art usw. Die Generalversammlung vom 1. Oktober 1955 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt. Es wohnen: Arno Jollien, Präsident, und Rita Jollien, Sekretärin des Verwaltungsrates, in Küsnacht (Zürich), und Donald Augusto Pagliero, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, in Edegem-Antwerpen. Neues Geschäftsdomizil: Rämistrasse 7, in Zürich 1.

13. Oktober 1955.

Technochemie A.G. Maschinenfabrik, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1955, Seite 1378). Die Generalversammlung vom 3. Oktober 1955 hat die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

13. Oktober 1955. Textil- und Stahlwaren.

Tamzit A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 9 vom 11. Januar 1953, Seite 90), Waren aller Art, insbesondere Textil- und Stahlwaren. Hermann Goldring ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Eugen Rubinstein, Präsident des Verwaltungsrates, ist jetzt einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

13. Oktober 1955. Photographische Artikel usw.

Ferrania AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1955, Seite 1538), Vertrieb der Ferrania-Produkte in der Schweiz sowie anderer Artikel der photographischen Branche usw. Die Unterschriften von Jakob Aeberli und Alma Bauert sind erloschen; sie bleiben als Mitglieder im Verwaltungsrat. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Richard Hemmeler, von Zürich, in Winkel bei Bülach, und an Arnold Bauert jun., von Stäfa, in Zollikon.

13. Oktober 1955.

Ventilator A.-G., in Stäfa (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1935), Ventilatoren usw. Es wohnen: Marie Bauer geb. Judlin, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, in Binningen (Basel-Landschaft); Jean Bauer, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, in Meilen, und Karl Fischer, Kollektivprokurist, in Meilen.

13. Oktober 1955. Textilien usw.

Kahn & Reber A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1955, Seite 942), Textilwaren aller Art usw. Julia Reber hat infolge Verheiratung den Familiennamen Knecht und das Bürgerrecht von Leuggern (Aargau) erhalten; sie wohnt nun in Goldbach, Gemeinde Küsnacht (Zürich).

13. Oktober 1955. Textilien usw.

Fashion G. m. b. H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1950, Seite 1414), Textilwaren usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Jakob Ebel wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Bombachstrasse 28, in Zürich 10.

13. Oktober 1955. Zäune usw.

Josef Wagner & Sohn, in Wetzikon. Unter dieser Firma sind Josef Wagner, von Dallenwil (Nidwalden), in Wetzikon, und sein Sohn Remigi Wagner, von Dallenwil (Nidwalden), in Wetzikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1955 ihren Anfang genommen hat. Montage von Zäunen und Verkauf von sämtlichen Zaunmaterialien. Im Tobelacker.

13. Oktober 1955. Versicherungen gegen Feuer usw.

Gonzenbach & Hiltmann, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1949, Seite 786), Generalagentur der «Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft» usw. Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 12, in Zürich 2.

13. Oktober 1955. Chemisch-technische Produkte usw.

E. Meier & Co. vorm. J. Langenauer, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1954, Seite 1287), chemisch-technische Produkte. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Emil Meier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Aline Meier geb. Langenauer, von Hüntwangen (Zürich), in Dietikon im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma unter der Bezeichnung **Frau A. Meier, vormals J. Langenauer** fortgesetzt. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

13. Oktober 1955. Silbersalze usw.

Argentochemie-Laboratorium J. Göggel und W. von Dach, Zürich, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1955, Seite 1714), reine Silbersalze und Silberpräparate usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Göggel aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner von Dach, von Lyss (Bern), in Zürich 6, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Argentochemie-Laboratorium W. von Dach, Zürich,** fortgesetzt. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 21, in Zürich 6.

13. Oktober 1955. Holzmodelle.
Ernst Isliker, in Wädenswil (SHAB. Nr. 277 vom 2. November 1920, Seite 2070), Holzmodellfabrikation. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Oktober 1955.
E. Isliker, Modellbau, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist Ernst Isliker-Egger, von Wädenswil, in Wädenswil. Werkstätte für den Bau von Giesserei- und Miniaturmodellen. In Au, altes Schulhaus.

13. Oktober 1955. Strumpfwaren, Textilien usw.
E. Dall'Acqua, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ettore Dall'Acqua, von Zürich, in Zürich 2. Engroshandel mit Strumpfwaren und Textilien. Mutschellenstrasse 36.

13. Oktober 1955. Kinotechnische Geräte usw.
Kurt Späti, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Späti, von Solothurn, in Zürich 2. Herstellung von kino- und tontechnischen Geräten und elektromechanischen Apparaten sowie Vertretung von technischen Artikeln. Kurfirstenstrasse 46.

13. Oktober 1955. Damenkonfektion.
S. Marchand, in Zürich (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1943, Seite 1953), Damenkonfektion. Neues Geschäftsdomizil: Zeughausstrasse 55, Haus Fortuna.

13. Oktober 1955. Textilwaren usw.
Alfred Trepp, bisher in Adliswil (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1954, Seite 594), Textilwaren usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das Wohndomizil nach Opfikon verlegt. Geschäftsdomizil: In Glattbrugg, Schaffhauserstrasse 50.

14. Oktober 1955.
Vereinigte Spinnereien A.-G., Aathal (Filatures réunies S.A. Aathal), in Aathal, Gemeinde Seegräben (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1952, Seite 2853). Die Generalversammlung vom 30. September 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Spinnerei Streiff A.G. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Baumwoll-Spinnereien und -Zwirnereien sowie verwandter Zweige der Textilindustrie. Sie kann Geschäfte der Textilindustrie im In- und Ausland erwerben oder sich in beliebiger Form an solchen beteiligen. Die Aktien lauten auf den Namen. Jakob Bidermann-Schoch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Streiff-von Orelli, Präsident, und Willy Streiff, welcher den Allianznamen Schweizer führt, Delegierter des Verwaltungsrates, führen jetzt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Widmer, von Seegräben und Stein (Appenzell A.-Rh.), in Seegräben.

14. Oktober 1955.
Arto Baugenossenschaft Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1953, Seite 1275). Die Generalversammlung vom 25. Juni 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ernst Minder ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Fischer, bisher Vizepräsident, ist jetzt Beisitzer. Er sowie Präsident Willy Wagner und Kassier Walter Ceriani führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1955.
Neue Fleisch A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1953, Seite 1678). Neu ist als Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates gewählt worden Hans Thöni, von Rifferswil, in Winterthur. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Fritz Baumgartner ist erloschen.

14. Oktober 1955.
Scana Lebensmittel A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1955, Seite 977). Die Prokura von Hans Beck ist erloschen.

14. Oktober 1955. Filmverleih.
R. E. Stamm, Resta-Film, in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1949, Seite 2925), Filmverleih. Die Firma wird abgeändert auf R. E. Stamm.

14. Oktober 1955. Chemisch-technische Erzeugnisse usw.
Bernhard Hülsen, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3013), chemisch-technische Erzeugnisse usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. August 1955 der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 17. September 1955 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt der Eintrag bestehen.

14. Oktober 1955. Reiseunternehmung, Taxibetrieb.
Rob. Gisiger, in Zürich (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1954, Seite 878), Reiseunternehmen und Taxameterbetrieb. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäß Bilanz per 30. Juni 1955 an die neue Aktiengesellschaft «Gisiger A.-G.», in Zürich, erloschen.

14. Oktober 1955. Autoreisen, Taxibetrieb.
Gisiger A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Autoreiseunternehmens und eines Taxibetriebes mit eigener Reparaturwerkstätte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Rob. Gisiger», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1955, nach der die Aktiven Fr. 59 520.15 und die Passiven Fr. 12 520.15 betragen, zum Preise von Franken 47 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Ernst Dubach, von Eggiwil (Bern), in Weisslingen (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Robert Gisiger, von Selzach (Solothurn), in Zürich, und an Gerold Inglin, von Rothenturm (Schwyz), in Zürich. Geschäftsdomizil: Granitweg 8, in Zürich 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

12. Oktober 1955.
Immobilien AG Zentrum, in Langenthal (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1953, Seite 1262). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Oktober 1955 wurden die Statuten revidiert. Danach ist das Aktienkapital von Fr. 165 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden durch Ausgabe von 670 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt. Ferner wurde die Firma geändert in **Kaufhaus Zentrum Langenthal AG** und die Geschäftsnatur lautet nun: Warenhaus, Handel mit Nouveautés, Textilien, Haushaltartikeln sowie Waren aller Art. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen betrifft die Statutenrevision nicht. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Emil von Bergen sowie die Mitglieder Fritz Dätwyler, Albert Binder, Ernst Hirter und Otto Amsler; die Unterschriften von Emil von Bergen, Fritz Dätwyler und Albert Binder sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurde gewählt Robert Nordmann, von Genf, in Cologny (Genf). Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Willi Bösiger, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Langenthal, bestimmt. Vizepräsident ist nach wie vor André Nordmann, von Seuzach, in Freiburg. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1955. Metzgerei.
W. Jost, in Lotzwil, Metzgerei (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2510). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1955. Wolle, Mercerie, Kolonialwaren.
Leopold Joss, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Wolle-, Mercerie- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1951, Seite 2471). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. Oktober 1955.
Baugenossenschaft «Mys Hüsli», in Lotzwil (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1948, Seite 1337). Aus der Verwaltung ist infolge Todes ausgeschieden Hans Leutwyler; seine Unterschrift ist erloschen. Neu und zugleich als Präsident wurde in die Verwaltung gewählt Werner Leutwyler, von Lupfig, in Langenthal. Er zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär zu zweien.

14. Oktober 1955. Malerei, Gipserei.
Werner Ammann-Hegi, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Werner Ammann, von und in Roggwil. Maler- und Gipsergeschäft.

14. Oktober 1955. Restaurant.
Ernst Lanz-Kunz, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Ernst Lanz, von Eriswil, in Roggwil. Betrieb des Restaurants «Zur Linde».

14. Oktober 1955. Kaffeeversand.
Fritz Hegi-Glur, in Roggwil, Kaffeeversand (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1932, Seite 154). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Bern

13. Oktober 1955. Textilien.
M. Saade, in Bern, Handel mit Textilien (speziell Seidenbrokat syrischer Provenienz) (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2023). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Oktober 1955. Damenkonfektion.
J. Seiffe, in Bern, An- und Verkauf von Damenkonfektion (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1463). Die Firma wird infolge Einstellung der Geschäftstätigkeit gelöscht.

13. Oktober 1955. Milchprodukte, Früchte, Gemüse, Kolonialwaren.
H. Hurni, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Johann Hurni, von Gurbrü, in Wabern, Gemeinde Köniz. Handel mit Milchprodukten, Früchten, Gemüse und Kolonialwaren. Bellevuestrasse 1 (Post Bern).

14. Oktober 1955. Schreinerei.
A. Blaser, in Zollikofen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1948, Seite 3446). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Oktober 1955. Autotransporte.
H. Rolli, in Gasel, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Hans Rolli, von Oberbalm, in Gasel, Gemeinde Köniz. Autotransporte.

Bureau Biel

13. Oktober 1955. Bauunternehmung.
Bührer & Co. A.G., in Biel, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Ausführung von Hoch-, Tief- und Strassenbauarbeiten jeder Art, sowie Handel mit Grundstücken und Baumaterialien (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1955, Seite 310). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1955 hat den Geschäftszweck neu festgelegt. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere in der Ausführung von Strassen-, Tief- und Hochbauarbeiten jeder Art, sowie im An- und Verkauf von Liegenschaften und im Handel mit Baumaterialien. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Statutenänderung betrifft die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Bureau de Courtelary

13 octobre 1955. Meubles.
Henri Breguet-Merz, à St-Imier, meubles en tous genres (FOSC. du 31 mars 1927, N° 76, page 593). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris, dès le 1er janvier 1955, par la société en nom collectif «Ameublements Breguet & Cie», à St-Imier, ci-après inscrite.

13 octobre 1955.
Ameublements Breguet & Cie, à St-Imier. Henri Breguet, de Coffrane; Betty Junod née Breguet, épouse autorisée de Willy Junod, de Mutrux (Vaud), et Charles Breguet, de Coffrane; tous trois à St-Imier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1955 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Henri Breguet-Merz», à St-Imier, radiée. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé Henri Breguet ou par la signature collective des associés Betty Junod-Breguet et Charles Breguet. Commerce de meubles en tous genres et toutes opérations s'y rattachant. Rue Dr Schwab 14.

Bureau Fraubrunnen

Amtssparniskasse Fraubrunnen, in Fraubrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1953, Seite 2701). Die Unterschrift des Prokuristen Franz Schmitz ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Edwin Lanz, von Dürrenroth, in Fraubrunnen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Laufen

12. Oktober 1955. Restaurant.
E. Mühlemann, bisher in Bottmingen (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1954, Seite 434). Die Firma hat den Sitz nach Laufen verlegt. Inhaber ist Ernst Mühlemann-Huwiler, von Seeberg (Bern), in Laufen. Betrieb des Restaurants «Schlüssel».

Bureau de La Neuveville

12 octobre 1955. Bureau fiduciaire.
Dr. Frédéric Scheurer et Cie, à La Neuveville, office fiduciaire, société en nom collectif (FOSC. du 5 août 1939, N° 181, page 1649). L'associé Charles Englert est maintenant de nationalité suisse, originaire de Neuchâtel, domicilié à La Neuveville.

12 octobre 1955.
Société coopérative des producteurs de lait, à Prêles (FOSC. du 4 janvier 1949, N° 2, page 16). Félix Giauque est président (déjà inscrit); Albert Tröhler, vice-président (déjà inscrit); André Botteron, de Nods, à Prêles, secrétaire-caissier. L'administrateur Reynold Giauque, secrétaire-caissier, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président avec le secrétaire-caissier.

Glarus — Glaris — Glarona

12. Oktober 1955.
Sofinacor Finanz- und Handelsaktiengesellschaft (Sofinacor Société Financière et Commerciale S.A.) (Sofinacor Financial and Commercial Society Ltd.), bisher in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2482). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1954 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. Dezember 1950 und wurden am 25. April 1952 teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Finanzierung des Importes und Exportes von Waren aller Art, dem Ankauf und Verkauf für eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter von Waren aller Art, der Beteiligung an ähnlichen Unternehmen in der Schweiz und im Ausland und im allgemeinen an finanziellen und Handelstransaktionen, die mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Dr. Conrad Wespi, von Winterthur, in Zürich, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun zusammen aus Martial Frêne, von Reconvilier (Bern), in Kilchberg (Zürich), Präsident (bisher); Dr. iur. Jacques Glarner, von und in Glarus (neu), und Carlo Pernsch, von und in Zürich (neu). Sie führen Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: beim Verwaltungsratsmitglied Dr. iur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

13 octobre 1955. Menuiserie, ébénisterie.
Olympe Rossier, à Bussy, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 30 septembre 1937, page 2211). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

Bureau de Fribourg

13 octobre 1955. Participations.
Holding Rodania, à Fribourg, société anonyme, administration de participations financières (FOSC. du 21 juin 1949, N° 142, page 1651). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine à Fribourg, par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 11 octobre 1955, page 2577).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

13. Oktober 1955.
Ed. Kummer A.G. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1253). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Paul Renggli infolge Demission ausgeschieden; dessen Zeichnungsbefugnis wird gelöscht. An seiner Stelle wurde neu als Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Theodor Renfer, von Bern und Lengnau (Bern), in Biel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Kriegstetten

12. Oktober 1955.
Marie Howald, Restaurant «Zum Tell», in Zuchwil (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1952, Seite 407). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.
12. Oktober 1955.
Frau A. Faisst, Restaurant «Zum Tell», in Zuchwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Alice Faisst geb. Alber, von Auw (Aargau), in Zuchwil, Ehefrau des Arnold Faisst. Betrieb einer Wirtschaft. Hauptstrasse 80.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. Oktober 1955.
Central Bau- und Verwaltungs A. G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung, die Ueberbauung und die Veräusserung von Grundstücken für eigene und fremde Rechnung. Sie kann sich an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehören an: Eugen Berli-Rosenstock, von Basel, in Arlesheim, als Präsident; Dr. Ernst Rudolf Schäfer-Lee, von und in Aarau; Dr. Laurenz Zellweger und Dr. Fritz Peter Zwicky-Reiss, beide von und in Basel. Zu einem Geschäftsführer wird gewählt: Bruno Hoffmann, von Laupersdorf, in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Dufourstrasse 5.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

11. Oktober 1955.
Handels- & Gewerbebank A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 968). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Rücktrittes ausgeschieden Louis Graber-Maire, Vizepräsident, Ernst Hersberger-Tschopp, Sekretär, deren Unterschriften damit erloschen sind, und Gottlieb Weber-Nägelin. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist nun das bisherige Mitglied Dr. Paul Hänggi. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Eugen Weber-Maeschi, von und in Zofingen. Er führt die Unterschrift nicht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. Oktober 1955.
Laible A.G. Speditionen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1676). Der Prokurist Hermann Roost wohnt nun in Schaffhausen.
14. Oktober 1955. Schreinerei, Spezereien.
Ernst Feser, in Buch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Feser-Blum, von und in Buch (Schaffhausen). Schreinerei und Spezereiwarenhandlung. Brunnengasse 24.
14. Oktober 1955. Schreinerei.
Emil Brütsch, in Schaffhausen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1936, Seite 942). Geschäftslokal: Irchelstrassse 12.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13. September 1955.
Geschäfts- & Treuhandbureau Hans Schlapp, in Landquart, Gemeinde Igis, Treuhand- und Verwaltungsbranche, Handelsagentur, Sanierungen, Beschaffung von Handels-, Gewerbe- und Kleinkrediten (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1955, Seite 2151). Die Firma wird abgeändert in **Treuhandbureau H. Schlapp.** Als weitere Geschäftszweige wurden aufgenommen: Rechtsberatung und Führen von Sekretariaten aller Art. Hingegen wird der Geschäftszweig «Handelsagentur» gestrichen.
12. Oktober 1955. Metzgerei usw.
Hans Casty, in Chur, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1951, Seite 2732). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
12. Oktober 1955. Bauunternehmung.
Thomas Sievi, in Bonaduz. Inhaber dieser Firma ist Thomas Sievi, von und in Bonaduz. Bauunternehmung, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten.
12. Oktober 1955. Comestibles, Fleischtrocknerei.
Th. Domenig A.-G., in Arosa, Comestibles-Geschäft und Fleischtrocknerei (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2729). Hans Jehle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.
13. Oktober 1955.
Viehzuchtgenossenschaft Stels-Schiers, in Stels, Gemeinde Schiers. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Januar 1955 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Viehzucht für die Genossenschafter einträglicher zu gestalten durch Haltung rassenreiner Zuchtstiere und ebensolcher Kühe und Rinder, vorschriftsgemässe Zuchtbuchführung, Kontrolle über Pflege und Haltung der Zuchttiere, vorsorgliche Massnahmen zur Verhütung von Krankheiten, Veranstaltung und Unterstützung von Ausstellungen sowie durch Anschluss an grössere Zuchtverbände und landwirtschaftliche Vereinigungen. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschafter nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verschnitzen. Für die Schulden der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar, der zugleich Vizepräsident ist, Kassier und Zuchtbuchführer. Ihm gehören an: Andreas Tarnutzer, Präsident; Hans Wieland, Aktuar-Zuchtbuchführer und Vizepräsident, und Andreas Meier-Buschauer, Kassier, alle von Schiers, in Stels, Gemeinde Schiers. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.
13. Oktober 1955.
Immobilien Aktiengesellschaft PAX, bisher in Stans (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 88). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. April und 7. Oktober 1955 wurde der Sitz nach Roveredo verlegt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Die Firma lautet nun **Immobilien Aktiengesellschaft PAX (Società Anonima Immobiliare PAX).** Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Juli/20. August 1929 und wurden am 17. März 1933, 22. Dezember 1943, 29. Januar 1944, 3. März 1944 und 28. Dezember 1948 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Carlo Caimi, von Ligornetto, in Lugano, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Pio Caimi, von Ligornetto, in Montreux-Châtelard, und Carla Caimi, von Ligornetto, in Lugano, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei Dr. Giovan Battista Nicola.
13 ottobre 1955. Legnami, segheria.
Eredi Marco Nicola, in Roveredo, commercio legnami e segheria (FUSC. del 15 gennaio 1951, N° 11, pagina 116). Ved. Marietta Nicola, per decesso, non fa più parte della società in nome collettivo. Gli altri soci Marco, Tullio e Germano Nicola e Anny Ciocco-Nicola continuano la stessa società sotto l'indentica ragione sociale. La società è vincolata dalla firma collettiva di Marco e Tullio Nicola.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

13. Oktober 1955. Stickerei, Maschinenbau.
Richard Schüepp, in Romanshorn. Firmainhaber ist Richard Schüepp, von Opfershofen (Thurgau), in Romanshorn. Stickerei und Maschinenbau. Heimatstrasse 2.
13. Oktober 1955. Kolonialwaren, Milchprodukte.
Hanna Leuenberger, in Romanshorn. Firmainhaberin ist Hanna Leuenberger von Rüederswil (Bern), in Romanshorn. Kolonialwaren-, Käse- und Butterhandlung. Schützenstrasse.
13. Oktober 1955. Bäckerei, Kolonialwaren.
Pius Brändli, in Hatswil-Hefenhofen. Firmainhaber ist Pius Brändli, von Berg (Thurgau), in Hatswil-Hefenhofen. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.
13. Oktober 1955. Bäckerei, Wirtschaft.
Otto Zeller, in Neukirch-Egnach, Bäckerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1926, Seite 2183). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.
13. Oktober 1955. Bäckerei, Konditorei, Café.
Otto Zeller, in Neukirch-Egnach. Firmainhaber ist Otto Zeller (geb. 1918), von Gossau (St. Gallen), in Neukirch-Egnach. Bäckerei, Konditorei und Café «Zur Ilge».
13. Oktober 1955. Metzgerei, Wirtschaft.
Fritz Meng, in Buch-Egnach, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Hirschen» (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1949, Seite 894). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
13. Oktober 1955. Schuhe.
Frau Frieda Kreis-Geeler, in Stocken-Gottshaus, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3198). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
13. Oktober 1955. Chemisch-technische Produkte.
Hans Frei, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Hans Frei, von Winterthur, in Frauenfeld. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Blumenstrasse 28.
13. Oktober 1955.
Gutsverwaltung Müllberg Werner Bindschedler, in Müllberg-Raperswilen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2252). Die Firma wird in **Gutsverwaltung Müllberg Werner A. Bindschedler** abgeändert.
13. Oktober 1955. Taxameter usw.
Robert Wehrlin, in Bischofszell, Taxameterbetrieb und Autofahrschule (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1944, Seite 2557). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

24 settembre 1955. Musica, radio, ecc.
Paolo Hefti, in Biasca, casa della musica, radio, dischi, grammofoni, apparecchi elettrotecnici, ecc. (FUSC. del 28 ottobre 1947, N° 252, pagina 3172). La ditta è cancellata in seguito ad associazione del titolare. L'attivo e il passivo sono assunti dalla società in accomandita «Paolo Hefti e Co.», in Biasca, qui sotto inscritta.

24 settembre 1955. Radio, ecc.
Società in accomandita Paolo Hefti & Co., in Biasca. Sotto tale ragione sociale è stata costituita a Biasca una società in accomandita che ha iniziato l'attività il primo settembre 1955. Socio illimitatamente responsabile è Paolo Hefti fu Fridolino, da Ennenda, in Biasca. Socio accomandante è Severino Pedroli fu Alessandro, da Bodio, in Biasca, con un accomandita di 2000 fr. La società ha assunto l'attivo e il passivo della ditta individuale «Paolo Hefti», in Biasca, cancellata. Commercio di apparecchi radio, televisivi ed elettrotecnici, di dischi, grammofoni, ed altri articoli affini. Viale Stazione.

Distretto di Mendrisio

13 ottobre 1955. Immobili, ecc.
Marfel S. A., in Mendrisio (FUSC. del 28 gennaio 1955, N° 23, pagina 280). È conferita procura, con firma collettiva con l'amministratore unico, a Felice Restelli di Carlo, italiano, in Como (Italia).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

13 octobre 1955. Clôtures et grillages métalliques.
Clotura S. A., à Lausanne, clôtures et grillages métalliques (FOSC. du 19 mai 1953, page 1208). La signature de l'administrateur Anton Wildenthaler, démissionnaire, est radiée. Paul de Allegri, de et à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau de la société transféré: Chemin de Montolivet 12, dans ses locaux.

13 octobre 1955.
Carrosserie de Prilly S. A., à Prilly. Suivant acte authentique et statuts du 7 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de carrosserie, l'exécution de tous travaux concernant l'industrie et le commerce de véhicules à moteur, ainsi que l'achat et la vente de voitures automobiles et de leurs accessoires. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr., dont 13 000 fr. en espèces et 12 000 fr. en apports. Suivant convention du 7 octobre 1955, annexée aux statuts, il a été fait apport à la société de mobilier, matériel, machines et outillage et de matériel roulant évalués, suivant inventaire du 7 octobre 1955, à 12 000 fr. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 24 actions nominatives de 1000 fr., libérées de 50 %. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par convocations personnelles écrites ou par insertion dans l'organe de publications. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Robert Jenny, d'Alterswil (Fribourg), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Angelo-Giovanni Franzin, d'Italie, à Cologny (Genève), est nommé directeur avec signature individuelle. Bureau: Route de Cossonay 66, dans les locaux de la société.

13 octobre 1955. Charpenterie, menuiserie, etc.
Léon Dupont & fils S. A., à Lausanne, charpenterie, menuiserie, etc. (FOSC. du 28 juin 1946, page 1948). La société a pris comme nouvelle raison sociale: **Dupont S.A.** Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 octobre 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature de l'administrateur Léon Dupont, décédé, est radiée. Marcel Dupont (inscrit) reste unique administrateur. Il signe individuellement.

13 octobre 1955. Combustibles.
Charbois S.A., à Lausanne, combustibles (FOSC. du 29 décembre 1952, page 3177). La signature de l'administrateur Victor Bernard, démissionnaire, est radiée. Georges Gross, administrateur, devient président; il continue à signer individuellement. Bureau transféré: Rue Pépinet 1, en l'étude de Me Ph. Baudraz, avocat.

13 octobre 1955. Affaires industrielles.
AFICO S.A., à Lausanne, organisation et exploitation d'affaires industrielles (FOSC. du 25 janvier 1952, page 233). La procuration conférée à Max Morgenthaler est éteinte.

Bureau de Nyon

13 octobre 1955. Boucherie, etc.
Fritz Ryf, à Nyon, boucherie-charcuterie (FOSC. du 3 juin 1939). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

12 octobre 1955. Immeubles.
S. I. Bois Gentil La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1955, N° 104). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement complètement libéré, soit 20 000 fr. en espèces et 30 000 fr. par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision authentique de l'assemblée générale du 5 octobre 1955.

13 octobre 1955. Produits alimentaires, etc.
Afico S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC. du 3 octobre 1955, N° 231), société anonyme ayant son siège social à Lausanne. Les pouvoirs conférés au fondé de procuration Max Morgenthaler sont radiés.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

7 octobre 1955.
Bureau technique et de contrôle, S. A. à Sierre, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 31 août 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le contrôle des installations électriques et l'établissement de projets et d'études diverses dans le domaine technique. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. nominatives, libérées à raison de 600 fr. chacune, soit 30 000 fr. au total. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et les convocations à l'assemblée générale par pli recommandé. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Roger Gaillard, de Sylvain, d'Ardon, à Sierre, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile de la société: chez Roger Gaillard, avenue du Marché.

7 octobre 1955.
Bureau d'Etudes de Génie Civil, Société Anonyme, Sion, à Sion. Selon acte authentique et statuts du 5 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'étude et la surveillance de l'exécution de tous travaux de génie civil, publics ou particuliers, en Suisse et à l'étranger; la participation à toutes opérations ou entreprises similaires; toutes opérations commerciales, industrielles, immobilières, mobilières et financières s'y rattachant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration comprend au moins trois membres. Il est composé de: François Kuntschen, de Sion, à Berne, président; Charly Paschoud, de Lutry, à Lausanne, René-Henry Lambert, d'Arnex-sur-Nyon, à Lausanne, et Edouard de Wolf, de et à Sion, membres, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile de la société: immeuble Hauterive, avenue de Pratifori.

12 octobre 1955. Représentations diverses.
Albert Bagnoud & Cie, à Crans sur Chermignon, représentations commerciales de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 29 janvier 1935, N° 23, page 258). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 octobre 1955.
Caisse de Crédit Mutuel de Miège, à Miège, société coopérative (FOSC. du 21 juin 1948, N° 142, page 1734). Hubert Caloz, secrétaire, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Charles Caloz, de et à Miège, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

12 octobre 1955.
Société Immobilière Route des Gouttes d'Or No. 68 à Neuchâtel S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 26 janvier 1955, N° 21, page 259). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 7 octobre 1955, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 68 500 fr., par l'émission de 37 actions nouvelles, au porteur, de 500 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Le capital social est donc actuellement de 68 500 fr., divisé en 137 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La société a adopté la nouvelle raison sociale suivante: **Société Immobilière des Gouttes d'Or 68 S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genf — Genève — Ginevra

12 octobre 1955. Café-restaurant.
Lambelet, à Genève (FOSC. du 10 mars 1952, page 661). Le titulaire a remis son café-brasserie à l'enseigne: «Café des Commerçants». Il exploite maintenant, sous la même raison, un café-restaurant à l'enseigne: «A la patte d'Oie». Avenue Henri-Dunant 6.

12 octobre 1955. Vins, etc.
Paul Besson et fils, à Laney, distillerie et commerce de vins, liqueurs et spiritueux, société en nom collectif (FOSC. du 8 août 1949, page 2092). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1952. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

12 octobre 1955. Recherches techniques de tous produits industriels, etc.
Leupie S.A., à Carouge, recherches techniques de tous produits industriels ou chimiques, etc. (FOSC. du 18 novembre 1954, page 2949). Les pouvoirs de Robert Vellino, administrateur démissionnaire, sont radiés. François Favarger (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur, avec signature individuelle.

12 octobre 1955.
Compagnie des Montres Driva (Driva Watch Co), à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 janvier 1954, page 32). La procuration de A.-Roland Hirsch est radiée.

12 octobre 1955.
Les sociétés anonymes ci-dessous ont transféré leur domicile rue Général-Dufour 11 (régie Chamay & Thévenoz S.A.):
Société Immobilière du Boulevard du Pont d'Arve n° 19, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 septembre 1947, page 2638);
Société Immobilière des Trois Rues, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1947, page 3767);
Société Immobilière Silva, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1951, page 1422);
Société Immobilière rue Sismondi No 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1952, page 2957), et
Société Immobilière «Velvet», à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 août 1947, page 2495).

12 octobre 1955.
Société Anonyme des Immeubles Rues de Neuchâtel et de la Navigation, à Genève (FOSC. du 11 janvier 1955, page 106). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

12 octobre 1955.
Société Anonyme de Maroquinerie de Pourtalès Genève, à Genève (FOSC. du 6 août 1954, page 2033). Les pouvoirs de Raoul-Henri Læmlé, administrateur démissionnaire, sont radiés.

12 octobre 1955. Participations, etc.
EADIC Development and Investment Corporation, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise de participations à toutes entreprises financières, commerciales et industrielles, ainsi que toutes autres opérations financières et commerciales. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Raoul Lenz, président, et Marius Lachat, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective. Domicile: rue de la Rôtisserie 8 (chez Raoul Lenz).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Brennstoffhandel AG., Winterthur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Brennstoffhandel AG., Winterthur, hat am 12. Oktober 1955 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 300 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen. Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Münzgasse 2, Winterthur, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Winterthur, den 12. Oktober 1955. (AA. 256²)

Brennstoffhandel AG.

Ombel AG., Glaris

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C. O.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 octobre 1955, «Ombel A.-G.», établie à Glaris, a décidé de réduire son capital de cinq cent mille francs (500 000 fr.) à cinquante mille francs (50 000 fr.) par l'annulation de 450 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, N°s 51 à 500. Les créanciers de la société en sont informés afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils doivent le faire en l'Etude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire à Genève, Place du Molard N° 3, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (AA. 258²)

Glaris, le 14 octobre 1955. **Le conseil d'administration.**

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé la Maison «Au Vêtement Moderne S. A.», rue de la Gare 36, à Nyon, à procéder à une liquidation partielle pour cause de suppression de son rayon de vêtements pour dames. (AA. 259)

Validité de l'autorisation: 15 décembre 1955.

Délai d'interdiction de reprendre les objets liquidés: 15 décembre 1958.

Lausanne, le 17 octobre 1955. **Département de justice et police.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Finnland

Die am 3. Oktober 1955 in Helsinki mit einer finnischen Delegation aufgenommenen Wirtschaftsverhandlungen sind am 15. Oktober mit der Unterzeichnung je eines Abkommens über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und Finnland abgeschlossen worden. Diese Abkommen ersetzen das am 11. Juni 1946 modifizierte, von Finnland gekündigte Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr vom 28. September 1940. Dem neuen Warenabkommen sind die Warenlisten beigefügt, die für die Zeit vom 1. Oktober 1955 bis 30. September 1956 Gültigkeit haben. Sie enthalten die traditionellen Waren im Verkehr zwischen den beiden Ländern. Die schweizerische Ausfuhrliste und das neue Zahlungsabkommen tragen der am 1. Juli 1955 finnischerseits eingeführten Teilliberalisierung und der von Finnland angestrebten Multilateralisierung des Zahlungsverkehrs Rechnung. Nach erfolgter Genehmigung der getroffenen Vereinbarungen durch den Bundesrat werden die beiden Abkommen sowie die Warenlisten veröffentlicht. Schweizerischerseits wurden die neuen Vereinbarungen durch Herrn Dr. E. Stopper, dem Delegierten für Handelsverträge, finnischerseits durch Herrn Ministerialdirigent Olli Kaila vom finnischen Aussenministerium, unterzeichnet. 244. 18. 10. 55.

Relations commerciales avec la Finlande

Les négociations économiques ouvertes le 3 octobre 1955, à Helsinki, avec une délégation finlandaise ont abouti, le 15 octobre, à la conclusion de deux accords entre la Suisse et la Finlande, l'un concernant les échanges de marchandises, l'autre le règlement des paiements. Ils remplacent l'accord commercial et de paiement du 28 septembre 1940, modifié le 11 juin 1946 et dénoncé par la Finlande. Les listes de marchandises valables du 1er octobre 1955 au 30 septembre 1956 sont jointes au nouvel accord commercial. Y figurent les marchandises qui font l'objet des échanges traditionnels entre les deux pays. La liste suisse d'exportation et le nouvel accord de paiement tiennent compte des mesures de libération partielle que la Finlande a introduites le 1er juillet 1955, et du multilatéralisme qu'elle s'efforce d'appliquer dans le trafic des paiements. Les deux accords, ainsi que les listes de marchandises, seront publiés après leur approbation par le Conseil fédéral. Ces conventions ont été signées par M. E. Stopper, délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, au nom de la Suisse, et, pour la Finlande, par M. Olli Kaila, directeur ministériel du Ministère finlandais des affaires étrangères. 244. 18. 10. 55.

Relazioni commerciali con la Finlandia

Le negoziazioni economiche iniziatesi il 3 ottobre 1955, in Helsinki, con una delegazione finlandese, hanno condotto, il 15 ottobre, alla firma di due accordi, uno sugli scambi commerciali e l'altro sul servizio dei pagamenti, tra la Svizzera e la Finlandia. Queste convenzioni sostituiscono l'accordo sugli scambi commerciali e il servizio dei pagamenti denunziato dalla Finlandia, del 28 settembre 1940, che era stato modificato l'11 giugno 1946. Al nuovo accordo sugli scambi commerciali sono allegate le liste delle merci valevoli per il periodo dal 1° ottobre 1955 al 30 settembre 1956, nelle quali figurano le merci tradizionali nel traffico fra i due paesi. La lista svizzera delle merci d'esportazione e il nuovo accordo di pagamenti tengono conto della liberalizzazione parziale introdotta dalla Finlandia il 1° luglio 1955, nonchè dell'aspirazione finlandese di rendere multilaterale il servizio dei pagamenti. I due accordi saranno pubblicati tosto che il Consiglio federale li avrà approvati insieme con le liste delle merci. Le nuove convenzioni sono state firmate, da parte svizzera, dal Signor dott. E. Stopper, delegato per i trattati di commercio, e, da parte finlandese, dal Signor direttore ministeriale Olli Kaila, del Ministero finlandese degli affari esteri. 244. 18. 10. 55.

Telephonverkehr mit Französisch-Westafrika und Madagaskar

(PTT) Von jetzt an ist der Gesprächsverkehr mit den Telephonnetzen Adzope, Agboville, Bouake und Dimbokro in Französisch-Westafrika und mit der öffentlichen Sprechstation von Tamatave auf Madagaskar zugelassen. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 39.90, die Vorbereitungstaxe, die nur erhoben wird, wenn ein Gespräch ohne Verschulden des Telephondienstes nicht zustande kommt, Fr. 3.45.

Correspondance téléphonique avec l'Afrique-Occidentale française et avec Madagascar

(PTT) Dès maintenant, la correspondance téléphonique est admise avec les réseaux d'Adzope, Agboville, Bouake et Dimbokro en Afrique-Occidentale française et avec la station téléphonique publique de Tamatave à Madagascar. La taxe d'une conversation de trois minutes est de 39 fr. 90; la taxe de préparation, qui n'est perçue que lorsque la communication n'abouti pas sans qu'il y ait faute du service téléphonique, de 3 fr. 45. 244. 18. 10. 55.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 10. 55.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 414 918 946.70	+ 48 666 474.05
Devisen — *Disponibilités à l'étranger:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	579 230 993.37	
andere — *autres*	73 427.83	— 200 288.22
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — Effets de change	112 545 135.30	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	—.—	— 5 422 562.—
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	46 845 321.37	— 11 215 190.75
Wertschriften *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	5 039.15	
andere — *autres*	45 848 126.—	—.—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	20 968 455.81	+ 11 387 620.83
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	28 387 783.79	— 6 988 906.80
Zusammen — *Total*	7 248 823 229.32	

Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	47 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 062 882 115.—	72 608 685.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	1 598 422 488.—	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	377 353 711.26	+ 108 602 441.52
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	163 164 915.06	+ 233 390.59
Zusammen — *Total*	7 248 823 229.32	

Diskontosatz *Taux d'escompte*	1½%	seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*	Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.*	2½%	seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

244. 18. 10. 55.

Collaboration entre employeurs et travailleurs

L'institution économique désignée sous le nom «d'Investmenttrust» a pris de plus en plus d'importance en Suisse. Selon un exposé paru dans le numéro 9 de la revue mensuelle «La Vie économique» le montant des parts de propriété de trusts en circulation a presque sextuplé de 1946 à 1954 et, à la fin de 1954, il atteignait environ 1,5 milliard de francs.

Le même numéro de «La Vie économique» comprend aussi entre autres un rapport de la Commission d'experts chargés d'étudier les questions relatives à la **collaboration entre employeurs et travailleurs**, un exposé des résultats des **enquêtes sur les budgets familiaux de salariés** effectuées en **1954**, les résultats de la statistique des salaires **d'ouvriers victimes d'accidents en 1954 par catégorie de localité, par canton et par ville**, ainsi qu'un aperçu de l'activité de l'industrie du bâtiment pendant le 1er semestre de 1955.

Le prix du fascicule est de **1 fr. 30**. L'abonnement annuel, plus avantageux, coûte **10 fr. 50**; les nouveaux abonnés pourront obtenir tous les fascicules déjà parus en 1955. Prière d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux III 520, Berne.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

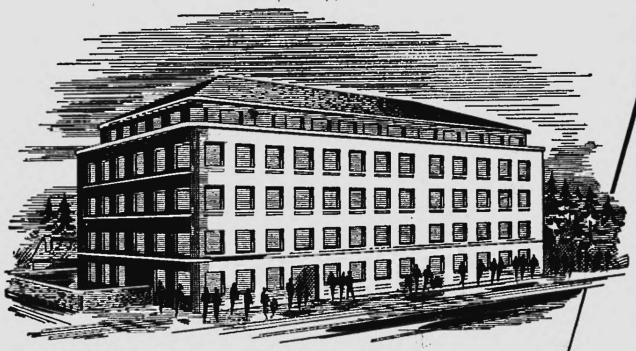
Die technische Vollendung der

MADAS

Rechenmaschinen wie ihre lange Lebensdauer sind unbestritten. Die neuesten MADAS-Rechenautomaten sind das Ergebnis einer über 60jährigen Fabrikationserfahrung, unermüdlicher Forschungsarbeit und grundsolider Schweizer Präzisionsfertigung.

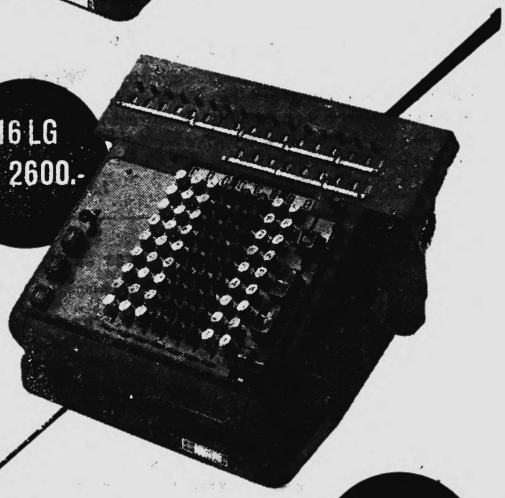
Die Vielfalt der MADAS-Maschinen umfasst 19 verschiedene Modelle, womit eine grösstmögliche Anpassung an die jeweiligen Betriebsanforderungen in jedem Falle gewährleistet ist.

Die maximale Automatisierung der MADAS-Vollautomaten begeistert jeden Rechner. Zum Einstellen einer Rechenaufgabe wird ein und dasselbe Volltastbrett benützt. Die Löschung des vorangängigen Resultates erfolgt automatisch. Die Rückübertragungs-Vorrichtung gestattet ohne besondere neue Einstellung ein Resultat weiter zu multiplizieren.

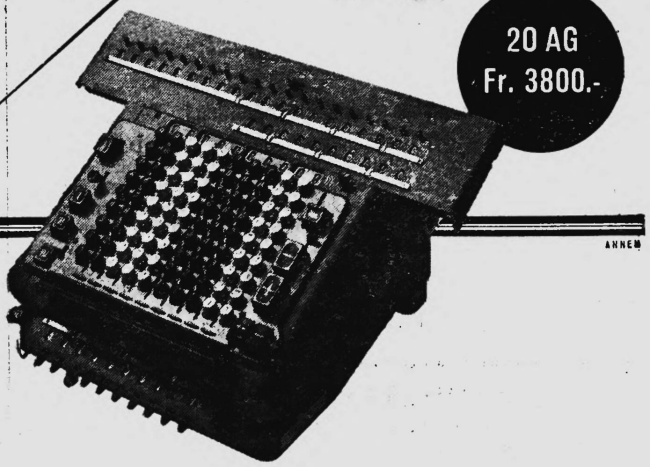


Fabrik in Zürich-Wollishofen

16 e
Fr. 1750.-



16 LG
Fr. 2600.-



20 AG
Fr. 3800.-

20 ATG
Fr. 5450.-

MADAS

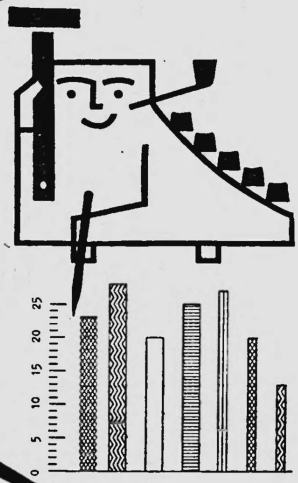
MADAS-Maschinen werden zu den besten Rechenmaschinen der Welt gezählt.

Additions- & Rechenmaschinen AG
Zürich

Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus Telefon (051) 27 01 33/34

SIEMAG

NEUESTE ERRUNGENSCHAFT



DIE ZEICHNENDE SCHREIBMASCHINE!

Graphische Darstellungen für Statistiken sind heute auch für zeichnerisch Unbegabte ein Kinderspiel. Mit der

SIEMAG-STATISTIK-SCHREIBMASCHINE

wird diese Arbeit leicht und äusserst schnell gemacht. Dazu liefert die Maschine auch gleich die nötigen Kopien. Beachten Sie die Abbildung unseres Stabdiagramms! Unzählige Möglichkeiten lassen sich kombinieren.

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung mit Probezeit; Sie werden begeistert sein.

J. F. Pfeiffer A/G

LÖWENSTRASSE 61, ZÜRICH
TEL. 051 / 25 16 80

Société Anonyme du Chemin de Fer Routier Carouge–Croix de Rozon (Genève)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 4 novembre 1955, à 17 heures 15, dans les bureaux de la Compagnie Genevoise des Tramways Electriques, à la Jonction (Genève).

Ordre du jour:

1° Rapport sur la situation.
2° Dissolution de la société.
3° Désignation des liquidateurs.
4° Fixation des pouvoirs des liquidateurs.

Pour assister à l'assemblée Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres ou un récépissé de banque, au plus tard le 3 novembre 1955 dans les bureaux de la Compagnie Genevoise des Tramways Electriques.

Le conseil d'administration.

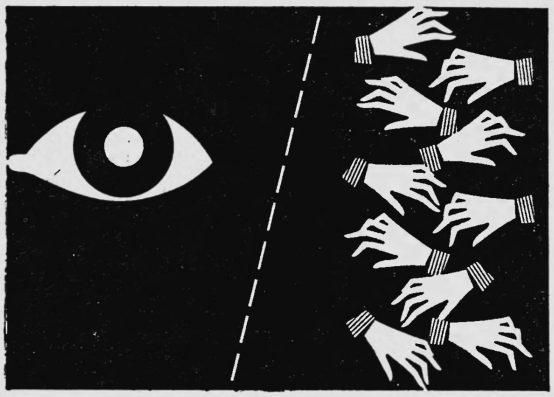
Warenumsatzsteuer

(22. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Das Auge ist zehnmal schneller



als die Hand

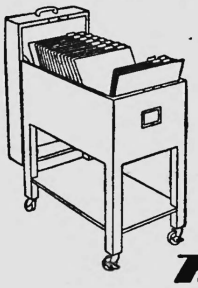
Nach diesem Prinzip arbeitet die

KARDEX-Vertikalsicht

das System der optischen Schnell-Übersicht — als Kontenordnung und Sichtkartei. Sichtbar und griffbereit ordnet die Kardex-Vertikalsicht jede Art von Karteikarten oder Kontenblättern. Auch vorhandenes Kartenmaterial ist weiter verwendbar. Nicht suchen — sondern sehen heisst es für den Bearbeiter. Er kann mitdenken, weil er Übersicht hat. Optische Signale ermahnen zum Handeln und melden zwangsläufig fehlende Karten.

Jeder Konten-Titel ist sichtbar. Das Buchungstempo wird beschleunigt. Zahlungsausstände sind sofort ersichtlich. Die tägliche Abstimmung wird erleichtert. Die Auszüge sind immer à jour.

Die Kardex-Vertikalsicht bietet einzigartige Vorteile. Eine unverbindliche Vorführung wird Sie überzeugen. Verlangen Sie nähere Auskunft.



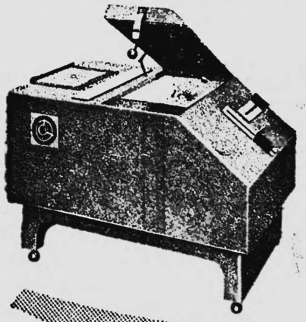
Überblick im Augenblick

Remington Rand

Kardex-Organisation und -Büromöbel
Bärengasse 29d, Zürich 1, Tel. (051) 25 40 35
Filialen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Genf, Lausanne

Neu Photokopien zum halben Preis!

Zahlen Sie keinen Rappen mehr als die Hälfte des bisherigen Preises für die Erstellung von Photokopien! Durch das neue Belichtungsgerät LUMOPRINT D 4 können die Kosten für Photokopien auf die Hälfte reduziert werden. Der LUMOPRINT D 4 liefert nebst gleichgrossen Schnellkopien auch Kopien auf die Hälfte verkleinert auf Agfa-Copyrapid -Papier. Format A 4 wird zu A 5, trotzdem ist die Photokopie gestochen scharf und gut lesbar - die Materialersparnis jedoch 50 %.



LUMOPRINT D 4 für Photokopien in Originalgrösse und Kopien auf 1/2 Format. Ersetzt vorteilhaft alle Belichtungsgeräte aller Marken und ermöglicht die Erstellung von Photokopien zum halben Preis!

Gratis-Probestellung durch die LUMOPRINT-Generalvertretung für die Schweiz:

Walter Rentsch AG

Zürich, Sihlquai 55, Tel. 42 32 22

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.– für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.–. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Policen!

LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Policen sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben

Benötigen Sie

Packpapier?

Bei uns sind alle Sorten vorrätig.

X Dringende Bestellungen werden noch am gleichen Tag ausgeführt.

X Lieferungen ab Lager und in Spezial-Anfertigungen, zu den äussersten Tagespreisen.

Rufen Sie uns an:

Baumgartner & Cie AG

ZÜRICH

Buckhauserstr. 5 Tel. (051) 52 00 22

LAUSANNE

Rue Neuve 3 Tel. (021) 22 45 82

Zu vermieten in Basel grosse Flächen

für Fabrikations- und Lagerzwecke

Gute Camionzufahrten, Geleiseanschluß, Aufzüge. Bezugsbereit. Langjährige Mietverträge möglich. Interessenten melden sich unter Chiffre OFA 210 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 24. Juni 1955 verstorbenen

Adolf Näf

geb. 1918, von Luzern, wohnhaft gewesen Zentralstrasse 5, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma Ad. Näf, Projektierung, Berechnung und Erstellung von Heizungs- und Lüftungsanlagen jeder Art, Aemtlerstrasse 15, Zürich 3, liegt den Beteiligten bis zum 22. November 1955 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Zürich, den 18. Oktober 1955.

Weststrasse 41. Notariat Wiedikon-Zürich:

E. Spalinger, Notar.

GEWERBEBANK ZÜRICH

Gegründet 1868 Rämistrasse 23

Aktienkapital und Reserven Fr. 2 235 000

Solange Konvenienz sind wir Abgeber von

3¼% OBLIGATIONEN

auf den Inhaber

mit einer Laufzeit von 4, 5 oder 6 Jahren

fi Bandeisen

FISCHER & CO. REINACH 6

Klarer Kopf und kühle Stirn mit Brunsviga Stahlgehirn

GEHIRN VON STAHL BRUNSVIGA

Sauder & Co., Bischofszell, Tel. (071) 8 11 97

Darlehen

bis

5000 Fr.

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Impôt sur le chiffre d'affaires

(22e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, ou voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

42jähriger Kaufmann mit längerer Bankpraxis sucht Anstellung bei

Kleinkreditfirma
Auskunftei
Liegenschaftsverwaltung
Treuhandbureau
Versicherungsbureau
usw.

Finanzielle Beteiligung oder Stellung eines Autos möglich. Angebote an Postfach 222 Zürich 35

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Proschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Kleider machen Leute «S»-Couverts machen Briefe!

Gute Couverts schützen besser, sind würdigere Vertreter Ihres Hauses und kosten nur wenig mehr als dürftige. Rasch vergessen ist der Preis, das gepflegte Couvert aber freut Sie dauernd. — Lassen Sie sich unsere Mustersammlung gepflegter Couverts vorlegen, sie wird Ihnen wertvolle Anregungen vermitteln.

SCHALLER

Schaller & Co AG
Couvertfabrik
Zürich 5/23
Tel. 051/42 15 42

AMERICAN EXPRESS *bietet Ihnen einen* **WELT***umspannenden* **SERVICE**

FÜR NÄHERE AUSKÜNFTE:

THE AMERICAN EXPRESS CO. INC.
INTERNATIONALE TRANSPORTE

BASEL: Marktgasse 5
GENF: 7, rue du Mt. Blanc
LUZERN: Schweizerhofquai 4
ZÜRICH: Sihlporteplatz 3

Eigene Bureaux an vielen wichtigen Hafen- und Handelsplätzen im Ausland.

Aeußerst preiswert zu verkaufen

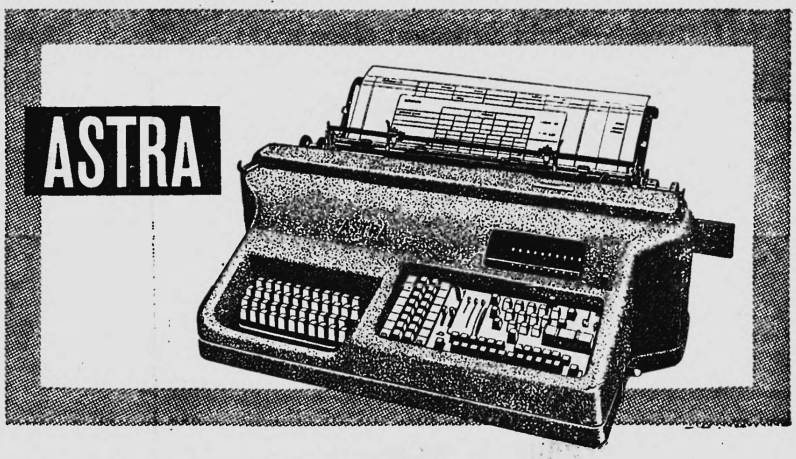
2 Kassenschränke

garantiert feuerfest – sturz- und einbruchsicher – in neuwertigem, modernem Zustande. – Anfragen erbeten unter Chiffre J 15230 Y an Publicitas Bern.

Für Artikel aus **Plexiglas** die Spezialfirma

isoplex AG

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298



BUCHUNGSAUTOMATEN

mit 1 bis 18 Rechenwerken

für Finanz-Buchhaltung

Betriebsabrechnung, Lohnabrechnung

Lagerbuchhaltung, Statistik etc.

ENDRICH
ORGANISATION

Zürich, Bahnhofstr. 48, Tel. (051) 27 35 50
Basel Bern Lausanne Genf Lugano St. Gallen